



**Rodrigo Cazes Costa**

**CAROLINA DE JESUS E OZUALDO CANDEIAS – A  
EMERGÊNCIA DA CULTURA POPULAR MODIFICADA NO  
BRASIL DOS SÉCULOS XX E XXI**

**Tese de Doutorado**

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras da PUC-Rio como parte dos requisitos parciais para obtenção do título de Doutor em Letras.

Orientadora: Profa. Marília Rothier Cardoso

Rio de Janeiro  
Abril de 2012



**Rodrigo Cazes Costa**

**CAROLINA DE JESUS E OZUALDO CANDEIAS – A  
EMERGÊNCIA DA CULTURA POPULAR MODIFICADA NO  
BRASIL DOS SÉCULOS XX E XXI**

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Profa. Marília Rothier Cardoso**

Orientadora

Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Andrea França Martins**

Departamento de Comunicação Social – PUC-Rio

**Prof. Sergio Luiz Ribeiro Mota**

PUC-Rio

**Profa. Josette Maria Alves de Souza Monzani**

UFSCAR

**Prof. Alexandre Graça Faria**

UFJF

**Profa. Denise Berruezo Portinari**

Coordenadora Setorial do Centro de Teologia  
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 10 de abril de 2012.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor e da orientadora.

## Rodrigo Cazes Costa

Graduado em Direito pela UFRJ e em cinema pela universidade Estácio de Sá. Mestre e Doutor em Literatura pela PUC-Rio. Estuda o cinema e o audiovisual, em especial o brasileiro, assim como suas intercessões com a literatura e a cultura, com interesse especial na cultura popular e urbana do Brasil na segunda metade do século XX.

### Ficha Catalográfica

Costa, Rodrigo Cazes

Carolina de Jesus e Ozualdo Candeias: a emergência da cultura popular modificada no Brasil dos séculos XX e XXI / Rodrigo Cazes Costa; orientadora: Marília Rothier Cardoso. – 2012.

201 f.; 30 cm

Tese (doutorado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, 2012.

Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Cultura popular. 3. Cinema brasileiro. 4. Literatura brasileira. I. Cardoso, Marília Rothier. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

## Agradecimentos

A todos que acreditaram e apoiaram. Em especial minha família, minha orientadora, Marília Rothier, e minha querida Clarisse.

Agradeço a CAPES e ao CNPq pelo auxílio financeiro recebido; à PUC-Rio, em especial o Departamento de Letras, pela acolhida de todos os seus membros, com destaque para a querida secretária Chiquinha. Ao corpo docente do Departamento de Letras, que ajudou na inspiração para a tese e para a vida durante os seis anos em que lá estive. A meus colegas do Departamento de Letras e da PUC em geral, pelas conversas que, agora que não as tenho mais com tanta frequência, sinto imensa falta. À minha orientadora, Marília Rothier, figura intelectual e humana tão importante.

## Resumo

Costa, Rodrigo Cazes; Cardoso, Marília Rothier (Orientadora). **Carolina de Jesus e Ozualdo Candeias – A Emergência da Cultura Popular Modificada no Brasil dos Séculos XX E XXI**. Rio de Janeiro, 2012. 201p. Tese de Doutorado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

A partir da análise de narrativas literárias de Carolina Maria de Jesus e de narrativas fílmicas de Ozualdo Candeias, pretendo traçar uma genealogia da produção cultural popular brasileira dos últimos anos, que chamo de “cultura popular modificada”. Refiro-me, de maneira específica, a uma produção cultural popular nascida nas periferias dos grandes centros urbanos brasileiros e que tem por objetivo contestar, de alguma maneira, a ordem estética-política estabelecida.

## Palavras-chave

Cultura popular; Cinema Brasileiro; Literatura brasileira.

## Abstract

Costa, Rodrigo Cazes; Cardoso, Marília Rothier (Advisor). **Carolina de Jesus e Ozualdo Candeias – The Arrival of Modified Popular Culture in Brazilians's XX and XXI Centuries**. Rio de Janeiro, 2012, 201p. PhD Thesis – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

From the analysis of literary narratives from Carolina Maria de Jesus and filmic narratives from Ozualdo Candeias, I want to trace a genealogy of last year's Brazilian's popular culture, which I nominate "modified popular culture". I talk about a specific popular culture born on the outskirts of large urban centers in Brazil and which aims to challenge, in some way, the aesthetic and political order established.

## Keywords

Popular culture; Brazilian cinema; Brazilian literature.

# Sumário

<b>Primeiras palavras</b>	<b>9</b>
<b>PARTE 1</b>	<b>18</b>
1- A questão do popular entre as dimensões da cultura	18
2- Os diários de Carolina abrindo vertentes no campo da literatura	27
3- Improviso técnico e rigor artístico no cinema de Candeias	31
4- A produção popular em perspectivas contrastantes	42
5- Contaminações entre o popular e o massivo na literatura e no cinema	47
<b>PARTE 2</b>	<b>58</b>
6- Questões culturais brasileiras no horizonte do desenvolvimentismo	58
7- O cinema brasileiro nos meados do século XX	62
8- A literatura brasileira nos meados do século XX	67
<b>PARTE 3</b>	<b>76</b>
9- Questões culturais brasileiras e as resistências aos focos de autoritarismo	76
10- O panorama da cultura brasileira nos tempos de ‘milagre econômico’ e repressão política	87
<b>PARTE 4</b>	<b>98</b>
11- Pobreza, marginalidade e cultura popular	98
12- Um experimento artístico de crítica à sociedade marginalizadora	102
13- Mídia e a expectativa de reivindicação de cidadania	108
14- A força da escrita como resistência à marginalidade	111
15- A imaginação do cinema contra as barreiras sociais, econômicas e estéticas	116
16- A agressividade do humor que resiste à marginalização	122
<b>PARTE 5</b>	<b>126</b>
17- Margem, centro e deslocamentos	126
18- A inventividade na estética “pobre” de Ozualdo Candeias	132
19- Os diários de Carolina como abertura para uma literatura “popular modificada”	136
20- A exploração experimental das várias possibilidades dos espaços marginalizados	139
21- A escrita de Carolina em linha de fuga dos padrões ideológico-crítico convencionais	144
22- Corpos em movimento-a arte da câmera em <i>A margem</i>	149
<b>PARTE 6</b>	<b>156</b>
23- A violência como expressão da cultura popular	156
24- Um experimento da violência crítica no cinema - versão “popular modificada” de <i>Hamlet</i>	163

25- Outra apropriação popular livre do humor erudito	171
26- Amostra de um exercício político-popularizador da tradição das memórias	183
<b>Últimas palavras (por enquanto?)</b>	<b>193</b>
<b>Referências bibliográficas</b>	<b>197</b>